

Model 69900 / 69901 / 69902 / 69903 / 69904 / 69905 / 69906 / 69907

Brugsanvisning
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Instruction manual
Gebrauchsanweisung
Podręcznik użytkownika
Kasutusjuhend
Manual de instrucciones
Manuale di istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Manuel d'instructions



PROBUILDER
DESIGNED TO WORK

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR

LED-ARBEJDSLAMPE

Læs brugsanvisningen grundigt inden brug.

1. Opbygning og formål

LED-arbejdslampen er fremstillet i aluminumslegering og glas, og den er beregnet til arbejdsbelysning både inden- og udendørs.

2. Tekniske data

Spænding/frekvens:	220-240 V~ 50/60 Hz
Beskyttelsesklasse:	IP 65
Kapslingsklasse:	IP 65
Lystemperatur:	3.000 K
LED-type:	Sanan 2835 SMD
LED-levetid:	25.000 timer
Lysvinkel:	120°
Driftstemperatur:	-20 til +40 °C
Materialer:	Alukabinet med hærdet glas
Ledningstype:	Gummi, H05RN-F 3x1,0 mm ²
Monteringshøjde:	1,8-2,5 m

Model	Watt	Lumen	LED	Ledning	mm*	Udstyr
69900	10	800	14	100 cm	91x93x19	H-fod
69901	20	1600	28	100 cm	111x117x19	H-fod
69902	30	2400	42	100 cm	164x153x21	H-fod
69903	50	4000	70	100 cm	215x196x22	H-fod
69904	30	2400	42	250 cm	164x153x21	Teleskopstander
69905	50	4000	70	250 cm	215x196x22	Teleskopstander
69906	2x30	2400	2x42	250 cm	164x153x21	Teleskopstander
69907	2x50	4000	2x70	250 cm	215x196x23	Teleskopstander

* Kun selve lampen

3. Vigtigt!

1. For at arbejdslampen kan fungere korrekt, skal den tilsluttes den angivne spænding og strøm.
2. Hvis arbejdslampens udvendige fleksible ledning bliver beskadiget, må den kun udskiftes af producenten eller af dennes serviceafdeling eller af en tilsvarende kvalificeret person, så eventuelle risici undgås.
3. Arbejdslampen kan monteres direkte på en overflade, som ikke er brandsikret.
4. Må ikke bruges sammen med en lysdæmper.
5. Hvis glasset bliver beskadiget, skal det udskiftes. 
6. Arbejdslampen skal være mindst 1 meter fra det, som den lyser på. 
7. Lyskilden i arbejdslampen kan ikke udskiftes. Når lyskilden er udtjent, skal hele arbejdslampen udskiftes.
8. Glasset er hærdet. Hvis glasset slås i stykker, vil det danne små glasskår, som ikke er farlige for mennesker.

Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med en "overkrydset skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Fremstillet i P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

LED-ARBEIDSLAMPE

Les bruksanvisningen nøye før bruk.

1. Oppbygging og formål

LED-arbeidslampen er fremstilt i aluminiumslegering og glass, og den er beregnet til arbeidsplassbelysning både innen- og utendørs..

2. Tekniske spesifikasjoner

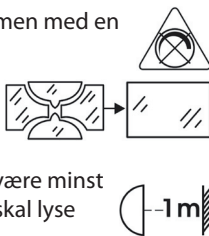
Spenning/frekvens:	220-240 V~ 50/60 Hz
Beskyttelsesklasse:	⌚ I
Kapslingsklasse:	IP65
Lystemperatur:	3 000 K
LED-type:	Sanan 2835 SMD
LED-levetid:	25 000 timer
Lysvinkel:	120°
Driftstemperatur:	-20 til +40 °C
Materialer:	Aluminiumskabinett med herdet glass
Ledningstype:	Gummi, H05RN-F 3x1,0 mm ²
Monteringshøyde:	1,8-2,5 m

Modell	Watt	Lumen	LED	Ledning	mm*	Utstyr
69900	10	800	14	100 cm	91x93x19	H-fot
69901	20	1600	28	100 cm	111x117x19	H-fot
69902	30	2400	42	100 cm	164x153x21	H-fot
69903	50	4000	70	100 cm	215x196x22	H-fot
69904	30	2400	42	250 cm	164x153x21	Teleskopstativ
69905	50	4000	70	250 cm	215x196x22	Teleskopstativ
69906	2x30	2400	2x42	250 cm	164x153x21	Teleskopstativ
69907	2x50	4000	2x70	250 cm	215x196x23	Teleskopstativ

* Bare selve lampen

3. Viktig!

1. For at arbeidslampen skal fungere riktig, bør den kobles til den angitte spenningen og strømmen.
2. Koble fra strømmen før tilkobling eller reparasjon.
3. Hvis arbeidslampens utvendige fleksible ledning blir skadet, må den bare skiftes ut av produsenten eller av dennes serviceavdeling eller av en tilsvarende kvalifisert person, slik at eventuelle farer unngås.
4. Arbeidslampen kan monteres direkte på en overflate som ikke er brannsikret.
5. Må ikke brukes sammen med en lysdimmer.
6. Hvis glasset er skadet, må det skiftes ut.
7. Arbeidslampen må være minst 1 meter fra det den skal lyse på.
8. Lyskilden i arbeidslampen kan ikke skiftes ut. Når lyskilden er slitt, må hele arbeidslampen skiftes ut.
9. Ved interferens kan PIR-sensoren bli påvirket slik at lyset tennes selv om det ikke er bevegelse.
10. Glasset er herdet. Hvis glasset slås i stykker, vil det danne små glasskår som ikke er farlige for mennesker.



Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Miljøinformasjon

 Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektronisk og elektrisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med en søppeldunk med kryss over, er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

Produsert i Kina

Produsent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne veiledningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, f.eks. fotokopiering eller opptak, og heller ikke oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

LED-ARBETSLAMPA

Läs bruksanvisningen grundligt före användning.

1. Konstruktion och ändamål

LED-arbetslampan är tillverkad i aluminiumlegering och glas, och den är avsedd för arbetsbelysning både inom- och utomhus.

2. Tekniska data

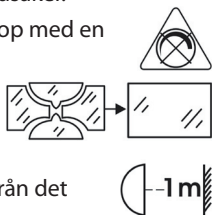
Spänning/frekvens:	220-240 V~ 50/60 Hz
Skyddsklass:	⌚ I
Kapslingsklass:	IP65
Ljustemperatur:	3 000 K
LED-typ:	Sanan 2835 SMD
Brinntid:	25 000 timmar
Ljusvinkel:	120°
Drifttemperatur:	-20 till +40 °C
Material:	Aluminiumhölje med härdat glas
Sladdtyp:	Gummi, H05RN-F 3x1,0 mm ²
Monteringshöjd:	1,8-2,5 m

Modell	Watt	Lumen	LED	Sladd	mm*	Utrustning
69900	10	800	14	100 cm	91x93x19	H-fot
69901	20	1600	28	100 cm	111x117x19	H-fot
69902	30	2400	42	100 cm	164x153x21	H-fot
69903	50	4000	70	100 cm	215x196x22	H-fot
69904	30	2400	42	250 cm	164x153x21	Teleskopstativ
69905	50	4000	70	250 cm	215x196x22	Teleskopstativ
69906	2x30	2400	2x42	250 cm	164x153x21	Teleskopstativ
69907	2x50	4000	2x70	250 cm	215x196x23	Teleskopstativ

* Endast själva lampan

3. Viktigt!

1. För att arbetslampan ska fungera korrekt ska den anslutas till den angivna spänningen och strömmen.
2. Stäng av strömmen före anslutning eller reparation.
3. Om arbetslampans utvändiga, flexibla sladd skadas måste den bytas endast av tillverkaren eller av dennes serviceavdelning eller av en tillräckligt kvalificerad person, så att eventuella risker undviks.
4. Arbetslampan kan monteras direkt på en yta som inte är brandsäker.
5. Får inte användas ihop med en dimmer.
6. Om glaset skadas ska det bytas.
7. Arbetslampan ska vara minst 1 meter från det som den lyser på.
8. Ljuskällan i arbetslampan kan inte bytas. När ljuskällan är uttjänt ska hela arbetslampan bytas.
9. I händelse av störning kan PIR-sensorn påverkas så att ljuset tänds även om det inte är rörelse.
10. Glaset är hårdat. Om glaset går sönder bildas det små glasfragment som inte är farliga för människor.



Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

Miljöinformation

 Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som  kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortskaffas korrekt. Produkter som är markerade med en "överkryssad sophink" är elektriska och elektroniska produkter. Den överkryssade sophinken symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortskaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningsystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

LED-TYÖVALO

Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä.

1. Rakenne ja käyttötarkoitus

LED-työvalaisin on valmistettu alumiiniseoksesta ja lasista, ja se on tarkoitettu työvalaisinkäyttöön sekä sisällä että ulkona.

2. Tekniset tiedot

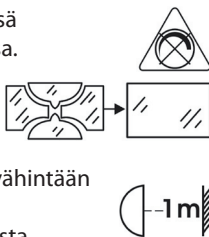
Jännite/taajuus:	220–240 V ~ 50/60 Hz
Suojausluokka:	IP65
Luokka:	IP65
Värlämpötila:	3 000 K
LED-tyyppi:	Sanan 2835 SMD
LED-lampun käyttöikä:	25 000 tuntia
Valaisukulma:	120°
Käyttölämpötila:	–20 ... +40 °C
Materiaalit:	Alumiinikotelo, karkaistu lasi
Johdon tyyppi:	Kumi, H05RN-F 3x1,0 mm ²
Asennuskorkeus:	1,8–2,5 m

Malli	Watti	Luumen	LED	Johto	mm*	Varusteet
69900	10	800	14	100 cm	91x93x19	H-jalka
69901	20	1600	28	100 cm	111x117x19	H-jalka
69902	30	2400	42	100 cm	164x153x21	H-jalka
69903	50	4000	70	100 cm	215x196x22	H-jalka
69904	30	2400	42	250 cm	164x153x21	Teleskooppiteline
69905	50	4000	70	250 cm	215x196x22	Teleskooppiteline
69906	2x30	2400	2x42	250 cm	164x153x21	Teleskooppiteline
69907	2x50	4000	2x70	250 cm	215x196x23	Teleskooppiteline

* Vain itse lampu

3. Tärkeää!

1. Työvalo toimii oikein vain silloin, kun se on kytketty virtalähteeseen, jonka jännite ja teho vastaavat teknisiä tietoja.
2. Katkaise virta aina ennen kytkentä- tai korjaustoimia.
3. Jos työvalon ulkopuolinen joustava johto vahingoittuu, vain johdon valmistaja, valmistajan huolto-osasto tai vastaava pätevä ammattilainen saa vaihtaa johdon riskien välttämiseksi.
4. Työvalo voidaan asentaa suoraan pinnalle, joka ei ole tulenkestävä.
5. Ei saa käyttää yhdessä himmentimen kanssa.
6. Jos lasi vahingoittuu, vaihda se.
7. Työvalon on oltava vähintään metrin etäisyydellä valaistavasta kohteesta.
8. Työvalon lampua ei voi vaihtaa. Kun lamppu saavuttaa käyttöikänsä lopun, koko työvalo on vaihdettava.
9. Häiriön seurauksena PIR-tunnistin voi toimia ja valo kytkeytyä, vaikka liikettä ei olisi.
10. Lasi on karkaistu. Jos lasi särkyy, se hajoaa pieniksi lasinsiruiksi, jotka eivät ole vaarallisia ihmisille.



Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vaaraksi ympäristölle ja ihmisen terveydelle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty jätessäiliöllä, jonka yli on vedetty risti. Merkki ilmaisee, ettei sähkö- ja elektroniikkaromua saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana vaan se on kerättävä erikseen.

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntämällä tai tallentamalla tiedontallennus- ja hakujärjestelmään, ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

LED WORK LIGHT

Please read the user instructions thoroughly before use.

1. Structure and purpose

The LED work light is made from aluminium alloy and glass, and is intended for workplace lighting both indoors and outdoors.

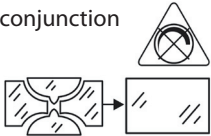
2. Technical Data

Voltage/frequency:	220-240 V~ 50/60 Hz
Protection class:	Ⓛ I
Class:	IP65
Light temperature:	3,000 K
LED type:	Sanan 2835 SMD
LED service life:	25,000 hours
Angle of light:	120°
Operating temperature:	-20 to +40 °C
Materials:	Aluminium cabinet with tempered glass
Cable type:	Rubber, H05RN-F 3x1.0 mm ²
Mounting height:	1.8–2.5 m

Model	Watts	Lumen	LED	Cable	mm*	Accessories
69900	10	800	14	100 cm	91x93x19	H-foot
69901	20	1600	28	100 cm	111x117x19	H-foot
69902	30	2400	42	100 cm	164x153x21	H-foot
69903	50	4000	70	100 cm	215x196x22	H-foot
69904	30	2400	42	250 cm	164x153x21	Telescopic stand
69905	50	4000	70	250 cm	215x196x22	Telescopic stand
69906	2x30	2400	2x42	250 cm	164x153x21	Telescopic stand
69907	2x50	4000	2x70	250 cm	215x196x23	Telescopic stand

* Only the lamp itself

3. Important:

1. In order for the work lamp to function properly, it must be connected to the specified voltage and power.
2. Power off before connecting or carrying out repairs.
3. If the work lamp's external flexible cable is damaged, it must only be replaced by the manufacturer, by their service department, or by a similar qualified person, so any risks can be avoided.
4. The work lamp can be mounted directly on a surface that is not fireproof.
5. Must not be used in conjunction with a light dimmer.
6. If the glass is damaged, it must be replaced. 
7. The work lamp must be at least 1 metre from the object being lit. 
8. The light source in the work lamp cannot be replaced. When the light source has worn out, the whole work lamp must be replaced.
9. In the event of interference, the PIR sensor may be affected, so the light comes on even if there is no movement.
10. The glass is tempered. If the glass is broken it will shatter into small pieces of broken glass that are not dangerous to humans.

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacement parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

Environmental information



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with a crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g., photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

GB

LED-ARBEITSLAMPE

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

1. Aufbau und Zweck

Die LED-Arbeitslampe ist aus einer Aluminiumlegierung und Glas hergestellt und für die Arbeitsplatzbeleuchtung in Innen- und Außenbereichen vorgesehen.

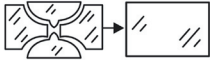
2. Technische Daten

Spannung/Frequenz:	220-240 V~ 50/60 Hz
Schutzklasse:	II
Schutzart:	IP65
Lichttemperatur:	3.000 K
LED-Typ:	Sanan 2835 SMD
LED-Lebensdauer:	25.000 Stunden
Lichtwinkel:	120°
Betriebstemperatur:	-20 bis +40 °C
Materialien:	Aluminiumgehäuse mit gehärtetem Glas
Kabeltyp:	Gummi, H05RN-F 3x1,0 mm ²
Montagehöhe:	1,8-2,5 m

Modell	Watt	Lumen	LED	Kabel	mm*	Ausstattung
69900	10	800	14	100 cm	91x93x19	H-Fuß
69901	20	1600	28	100 cm	111x117x19	H-Fuß
69902	30	2400	42	100 cm	164x153x21	H-Fuß
69903	50	4000	70	100 cm	215x196x22	H-Fuß
69904	30	2400	42	250 cm	164x153x21	Teleskopständer
69905	50	4000	70	250 cm	215x196x22	Teleskopständer
69906	2x30	2400	2x42	250 cm	164x153x21	Teleskopständer
69907	2x50	4000	2x70	250 cm	215x196x23	Teleskopständer

* Nur die eigentliche Lampe

3. Wichtig!

1. Damit die Arbeitslampe korrekt funktionieren kann, muss sie an die angegebene Strom- und Spannungsstärke angeschlossen werden.
2. Schalten Sie beim Anschließen und bei Reparaturen den Strom ab.
3. Falls das äußere, flexible Kabel der Arbeitslampe beschädigt wird, darf es nur vom Hersteller oder dessen Service-Abteilung oder einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eventuelle Risiken zu vermeiden.
4. Die Arbeitslampe kann direkt auf einer Oberfläche montiert werden, die nicht brandgeschützt ist.
5. Darf nicht zusammen mit einem Lichtdämpfer verwendet werden.
6. Wenn das Glas beschädigt wird, muss es ausgetauscht werden.

7. Die Arbeitslampe muss mindestens 1 Meter von dem beleuchteten Objekt entfernt sein.

8. Die Lichtquelle in der Arbeitslampe kann nicht ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquelle ausgedient hat, muss die gesamte Arbeitslampe ausgewechselt werden.
9. Im Falle von Interferenzen kann der PIR-Sensor beeinträchtigt werden, sodass die Lampe eingeschaltet wird, obwohl keine Bewegung stattgefunden hat.
10. Das Glas ist gehärtet. Falls das Glas zerspringt, bildet es kleine Glasscherben, die für Menschen ungefährlich sind.

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com

Entsorgung des Gerätes



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Wirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deshalb sind Elektrogeräte mit einer „durchkreuzten Abfalltonne“ gekennzeichnet.

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

LAMPA ROBOCZA LED

Przed rozpoczęciem eksploatacji zapoznać się dokładnie z instrukcją użycia.

1. Budowa i przeznaczenie

Lampa robocza LED wykonana jest ze stopu aluminium i szkła. Jest przeznaczona do oświetlenia miejsca pracy zarówno wewnątrz budynków, jak i na zewnątrz.

2. Dane techniczne

Napięcie/częstotliwość: 220–240 V / 50/60 Hz

Klasa ochrony:  I

Klasa: IP65

Temperatura światła: 3000 K

Typ żarówki LED: Sanan 2835 SMD

Żywotność żarówki LED: 25 000 godzin

Kąt światła: 120°

Temperatura robocza: od -20 do +40 °C

Materiały: Obudowa aluminiowa
z szybką ze szkła hartowanego

Typ przewodu: gumowy H05RN-F 3x1,0 mm²

Wysokość instalacji: 1,8–2,5 m

Model	Waty	Lumen	LED	Przewód	mm*	Akcesoria
69900	10	800	14	100 cm	91x93x19	Podstawa w kształcie litery H
69901	20	1600	28	100 cm	111x117x19	Podstawa w kształcie litery H
69902	30	2400	42	100 cm	164x153x21	Podstawa w kształcie litery H
69903	50	4000	70	100 cm	215x196x22	Podstawa w kształcie litery H
69904	30	2400	42	250 cm	164x153x21	Statyw teleskopowy
69905	50	4000	70	250 cm	215x196x22	Statyw teleskopowy
69906	2x30	2400	2x42	250 cm	164x153x21	Statyw teleskopowy
69907	2x50	4000	2x70	250 cm	215x196x23	Statyw teleskopowy

* Tylko sama lampa

3. Ważne:

1. Poprawne funkcjonowanie lampy uzależnione jest od jej podłączenia do określonego napięcia i określonej mocy.
2. Przed podłączeniem lub przeprowadzeniem napraw odłączyć zasilanie.
3. Uszkodzony zewnętrzny, elastyczny przewód lampy roboczej może wymienić wyłącznie producent, jego dział serwisowy lub podobnie wykwalifikowana osoba w celu uniknięcia wszelkich zagrożeń.
4. Lampę roboczą można zamontować bezpośrednio na powierzchni, która nie jest ognioodporna.
5. Nie wolno eksploatować w połączeniu ze ściemniaczem.
6. Uszkodzoną szybkę należy wymienić. 
7. Lampa robocza musi znajdować się co najmniej 1 metr od oświetlanego obiektu. 
8. Nie ma możliwości wymiany źródła światła w lampie roboczej. Po przepaleniu całą lampę roboczą należy wymienić.
9. Zakłócenia mogą wpłynąć na pracę czujnika PIR, zatem światło może włączyć się nawet w przypadku braku ruchu.
10. Szybka wykonana jest ze szkła hartowanego. Pęknięta szybka rozbija się na małe kawałki, które nie są niebezpieczne dla ludzi.

Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- www.schou.com

PL

Informacje dotyczące środowiska



Sprzęt elektryczny i elektroniczny
(electrical and electronic equipment
– EEE) zawiera materiały, elementy

■ i substancje, które mogą być
niebezpieczne i szkodliwe dla zdrowia ludzi
oraz środowiska naturalnego w przypadku,
gdy taki zużyty sprzęt (waste electrical and
electronic equipment – WEEE) nie zostanie
odpowiednio zutylizowany. Produkty
oznaczone symbolem przekreślonego kosza
na śmieci są odpadami elektrycznymi i
elektronicznymi. Przekreślony kosz na śmieci
oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego
i elektronicznego nie wolno pozbywać się
razem z ogólnymi odpadami domowymi, a
należy utylizować go osobno.

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszej instrukcji
obsługi nie wolno w żaden sposób powielać, częściowo
ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np.
poprzez kserowanie lub skanowanie), tłumaczyć
ani przechowywać w systemie przechowywania i
udostępniania informacji bez uprzedniej pisemnej zgody
firmy Schou Company A/S.

LED-TÖÖVALGUSTI

Palun lugege käesolevad juhised enne sedame kasutamist põhjalikult läbi.

1. Ehitus ja otstarve

LED-töövalgusti on valmistatud alumiiniumsulamist ja klaasist ning on ette nähtud sise- ja välistingimustes töökoha valgustamiseks.

2. Tehnilised andmed

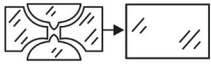
Pinge/sagedus:	220–240 V~ 50/60 Hz
Kaitseklass:	⌚ I
Klass:	IP65
Valguse temperatuur:	3000 K
LEDi tüüp:	Sanan 2835 SMD
LEDi tööiga:	25 000 tundi
Valguse langemisnurk:	120°
Töötemperatuur:	-20 kuni +40 °C
Materjalid:	Alumiiniumist korpus karastatud klaasiga
Kaabli tüüp:	kumm, H05RN-F 3x1,0 mm ²
Paigalduskõrgus:	1,8-2,5 m

Mudel	Vatti	Luumen	LED	Tross	mm*	Tarvikud
69900	10	800	14	100 cm	91x93x19	H-jalg
69901	20	1600	28	100 cm	111x117x19	H-jalg
69902	30	2400	42	100 cm	164x153x21	H-jalg
69903	50	4000	70	100 cm	215x196x22	H-jalg
69904	30	2400	42	250 cm	164x153x21	Pikendatav alus
69905	50	4000	70	250 cm	215x196x22	Pikendatav alus
69906	2x30	2400	2x42	250 cm	164x153x21	Pikendatav alus
69907	2x50	4000	2x70	250 cm	215x196x23	Pikendatav alus

* Ainult lamp ise

ET

3. NB!

1. Töölambi õigeks toimimiseks tuleb see ühendada märgitud pinge ja võimsusega vooluvõrku.
2. Enne ühendamist või remontimist lülitage välja.
3. Kui töölambi paindub väliskaabel on kahjustatud, siis peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, nende teenindusosakond või muu sarnase kvalifikatsiooniga isik.
4. Töölambi võib paigaldada otse pinnale, mis ei ole tulekindel.
5. Ei tohi kasutada koos valgusregulaatoriga.
6. Kui klaas on kahjustatud, tuleb see välja vahetada.
7. Töölamp peab olema valgustatavast esemest vähemalt 1 meetri kaugusel.
8. Töölambi valgusallikat ei ole võimalik välja vahetada. Kui valgusallikas on kulunud, siis tuleb kogu töölamp asendada.
9. Interferentsi võib PIR-andurit mõjutada, nii et valgus süttib ka liikumise puudumise korral.
10. Klaas on karastatud. Kui klaas puruneb, siis puruneb see väikesteks klaasitükkideks, mis pole inimestele ohtlikud.

Teeninduskeskus

Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega juhul kui:

- Kaebused
- Osade vahetamised
- Tagastamised
- Garantiiküsimused
- www.schou.com

Keskkonnaalane teave



Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) sisaldavad materjale, komponente ja aineid, mis võivad olla ohtlikud ja kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale, juhul kui kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid (WEEE) ei utiliseerita ette nähtud moel. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikastiga märgistatud toodete puhul on tegemist elektri- ja elektroonikaseadmega. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikast näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadet ei tohi utiliseerida koos sortimata olmeprügiga, vaid tuleb koguda eraldi.

Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Tootja:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt ega mehaaniliselt (näiteks fotokopeerimise või skaneerimise teel), tõlkida ega hoida andmebaasis või otsingusüsteemis.

LUZ DE TRABAJO LED

Por favor, lea cuidadosamente las instrucciones de usuario antes de utilizarlo.

1. Estructura y propósito

La luz de trabajo LED está fabricada con una aleación de aluminio y vidrio, y está pensado para iluminar espacios de trabajo tanto en interiores como al aire libre.

2. Datos técnicos

Voltaje/frecuencia:	220-240 V~ 50/60 Hz
Clase de protección:	ⓘ I
Clase:	IP65
Temperatura de la luz:	3.000 K
Tipo de LED:	Sanan 2835 SMD
Vida útil del LED:	25.000 horas
Ángulo de luz:	120°
Temperatura de funcionamiento:	-20 a +40 °C
Materiales:	Carcasa de aluminio con vidrio templado
Tipo de cable:	Goma, H05RN-F 3 x 1,0 mm ²
Altura de montaje:	1,8 - 2,5 m

Modelo	Vatios	Lumen	LED	Cable	mm*	Accesorios
69900	10	800	14	100 cm	91x93x19	H-foot
69901	20	1600	28	100 cm	111x117x19	H-foot
69902	30	2400	42	100 cm	164x153x21	H-foot
69903	50	4000	70	100 cm	215x196x22	H-foot
69904	30	2400	42	250 cm	164x153x21	Soporte telescópico
69905	50	4000	70	250 cm	215x196x22	Soporte telescópico
69906	2x30	2400	2x42	250 cm	164x153x21	Soporte telescópico
69907	2x50	4000	2x70	250 cm	215x196x23	Soporte telescópico

* Solo la lámpara en sí

ES

3. Importante:

1. Para que la luz de trabajo funcione correctamente, tiene que estar conectada al voltaje y a la potencia específicos.
2. Apáguelo antes de conectarlo o repararlo.
3. Si el cable flexible externo de la luz de trabajo está dañado, solo puede cambiarlo el fabricante, su departamento de servicio, o una persona cualificada similar, para prevenir cualquier riesgo.
4. La luz de trabajo se puede montar directamente en una superficie que no sea ignífuga.
5. No debe utilizarse con un interruptor atenuador.
6. Si el vidrio sufre algún daño, deberá ser sustituido.
7. La luz de trabajo debe estar a 1 metro como mínimo del objeto que ilumina.
8. La fuente de luz de la luz de trabajo no se puede cambiar. Cuando la fuente de luz se haya gastado, hay que cambiar toda la luz de trabajo.
9. En caso de interferencia, el sensor PIR puede quedar afectado, de modo que la luz se encienda aunque no haya ningún movimiento.
10. El vidrio está templado. Si se rompe, se romperá en trozos pequeños que no son peligrosos para las personas.



Centro de servicio

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Asuntos de garantía
- www.schou.com

Información medioambiental



Los dispositivos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser

peligrosos y perjudiciales para la salud humana y para el medio ambiente, si los residuos de estos dispositivos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan correctamente. Los productos identificados con un contenedor con ruedas tachado son dispositivos eléctricos y electrónicos. El contenedor con ruedas tachado indica que los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica, y que se tienen que recoger por separado.

Fabricado en R.P.C.

Fabricante:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Reservados todos los derechos. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

ES

FARETTO DA LAVORO A LED

Prima di utilizzare il faretto da lavoro, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

1. Struttura e uso previsto

Questo faretto da lavoro a LED ha una struttura di lega di alluminio e vetro ed è stato progettato per illuminare postazioni di lavoro sia al chiuso che all'aperto.

2. Dati tecnici

Tensione/frequenza: 220-240 V~ 50/60 Hz

Classe di protezione:  I

Classe: IP65

Temperatura del faretto: 3.000 K

Tipo di LED: Sanan 2835 SMD

Vita utile del LED: 25.000 ore

Angolo di emissione luminosa: 120°

Temperatura di esercizio: da -20 a +40 °C

Materiali: corpo di alluminio
con vetro temperato

Tipo di cavo: di gomma, H05RN-F 3x1,0 mm²

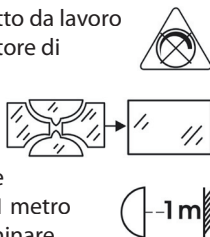
Altezza di installazione: 1,8-2,5 m

Modello	Watt	Lumen	LED	Cavo	mm*	Accessori
69900	10	800	14	100 cm	91x93x19	Base ad H
69901	20	1600	28	100 cm	111x117x19	Base ad H
69902	30	2400	42	100 cm	164x153x21	Base ad H
69903	50	4000	70	100 cm	215x196x22	Base ad H
69904	30	2400	42	250 cm	164x153x21	Supporto telescopico
69905	50	4000	70	250 cm	215x196x22	Supporto telescopico
69906	2x30	2400	2x42	250 cm	164x153x21	Supporto telescopico
69907	2x50	4000	2x70	250 cm	215x196x23	Supporto telescopico

* solo la luce

3. Importante:

1. Per il funzionamento corretto del faretto, collegarlo a una rete con la tensione e la potenza specificate.
2. Spegnerlo il faretto prima di allacciarlo alla rete o di eseguire riparazioni.
3. Se il cavo flessibile all'esterno del faretto è danneggiato, per prevenire qualsiasi rischio questo cavo deve essere sostituito esclusivamente dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da una persona con analogo qualifica.
4. Il faretto può essere installato direttamente su una superficie non ignifuga.
5. Non utilizzare il faretto da lavoro assieme a un regolatore di intensità.
6. Sostituire il vetro se è danneggiato.
7. Il faretto deve essere collocato almeno a 1 metro dall'oggetto da illuminare.
8. La sorgente luminosa all'interno del faretto non può essere sostituita. Se la sorgente luminosa è esaurita, sostituire l'intero faretto.
9. Il sensore PIR potrebbe subire interferenze e la luce potrebbe accendersi anche se non rileva movimenti.
10. Il vetro della luce è temperato. In caso di rottura si frantuma in piccoli pezzi che tuttavia non sono pericolosi per le persone.



Centro assistenza

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- www.schou.com

Informazioni ambientali



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi e dannosi per la salute umana e l'ambiente, se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non vengono smaltiti correttamente. I prodotti contrassegnati con il simbolo del bidone sbarrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il bidone sbarrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici non differenziati, ma devono essere raccolti separatamente.

Fabbricato in P.R.C.

Fabbricante:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti elettronicamente o meccanicamente (es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in banche dati e sistemi di ricerca, né in parte né per intero, senza previo consenso scritto di Schou Company A/S.

LED-WERKLAMP

Lees vóór gebruik de instructies nauwgezet door.

1. Samenstelling en gebruiksdoel

De led-werklamp is vervaardigd van aluminiumlegering en glas, en is bedoeld voor het verlichten van de werkplek binnens- en buitenshuis.

2. Technische gegevens

Spanning/frequentie:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Beveiligingsklasse:	⚡ I
Klasse:	IP65
Lichttemperatuur:	3.000 K
Type led:	Sanan 2835 SMD
Levensduur led:	25.000 uur
Hoek van lichtbundel:	120°
Bedrijfstemperatuur:	-20 tot +40 °C
Materialen:	Aluminium behuizing met getemperd glas
Type kabel:	Rubber, H05RN-F 3x1,0 mm ²
Montagehoogte:	1,8-2,5 m

Model	Watt	Lumen	LED	Kabel	mm*	Accessoires
69900	10	800	14	100 cm	91x93x19	H-voet
69901	20	1600	28	100 cm	111x117x19	H-voet
69902	30	2400	42	100 cm	164x153x21	H-voet
69903	50	4000	70	100 cm	215x196x22	H-voet
69904	30	2400	42	250 cm	164x153x21	Telescopische standaard
69905	50	4000	70	250 cm	215x196x22	Telescopische standaard
69906	2x30	2400	2x42	250 cm	164x153x21	Telescopische standaard
69907	2x50	4000	2x70	250 cm	215x196x23	Telescopische standaard

* Alleen de lamp zelf

3. Belangrijk:

1. Voor correcte werking van de lamp, moet de lamp aangesloten worden op de aangegeven spanning en het aangegeven vermogen.
2. Schakel de lamp uit voordat u deze aansluit of reparaties uitvoert.
3. Als de externe flexibele kabel van de werklamp beschadigd is, dan mag deze alleen vervangen worden door de fabrikant, zijn reparatie-afdeling of door een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon, zodat risico's voorkomen worden.
4. De werklamp kan rechtstreeks gemonteerd worden op een oppervlak dat niet brandbestendig is.
5. Mag niet gebruikt worden in combinatie met een lichtdimmer. 
6. Als het glas beschadigd is, moet het vervangen worden. 
7. De werklamp moet op minstens 1 meter afstand staan van het te verlichten object. 
8. De lichtbron in de werklamp kan niet worden vervangen. Wanneer de lichtbron niet meer werkt, moet de gehele werklamp vervangen worden.
9. In het geval van een storing kan de PIR-sensor beïnvloed worden, waardoor het licht aangaat zelfs als er geen beweging is.
10. Het glas is getemperd. Als het glas breekt, valt het in kleine stukken uiteen die niet gevaarlijk zijn voor mensen.

Service centre

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer,

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- www.schou.com

Milieu-informatie



Elektrische en elektronische apparatuur (EEE) bevat materialen, componenten en substanties die gevaarlijk en schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen zijn als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) niet correct als afval afgevoerd wordt. Producten gemarkeerd met een doorgestreepte afvalbak zijn elektrische en elektronische apparatuur. De doorgestreepte afvalbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met het huisafval weggegooid mag worden, maar dat deze afzonderlijk ingezameld moet worden.

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

LAMPE DE TRAVAIL À LED

Veuillez lire attentivement les instructions avant utilisation.

1. Structure et usage

La lampe de travail à LED est fabriquée en alliage d'aluminium et en verre et est destinée à l'éclairage d'une zone de travail en intérieur et extérieur.

2. Données techniques

Tension/fréquence : 220-240 V~ 50/60 Hz

Classe de protection :  I

Indice de protection : IP65

Température de couleur : 3 000 K

Type de LED : Sanan 2835 SMD

Durée de vie de la LED : 25 000 heures

Angle d'éclairage : 120°

Température de fonctionnement : -20 à +40 °C

Matériaux : boîtier en aluminium et verre trempé

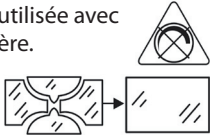
Type de câble : caoutchouc, H05RN-F 3x1,0 mm²

Hauteur d'installation : 1,8-2,5 m

Modèle	Watts	Lumen	LED	Câble	mm*	Accessoires
69900	10	800	14	100 cm	91x93x19	Pied en H
69901	20	1600	28	100 cm	111x117x19	Pied en H
69902	30	2400	42	100 cm	164x153x21	Pied en H
69903	50	4000	70	100 cm	215x196x22	Pied en H
69904	30	2400	42	250 cm	164x153x21	Support télescopique
69905	50	4000	70	250 cm	215x196x22	Support télescopique
69906	2x30	2400	2x42	250 cm	164x153x21	Support télescopique
69907	2x50	4000	2x70	250 cm	215x196x23	Support télescopique

* La lampe elle-même uniquement

3. Important :

1. Pour que la lampe de travail fonctionne correctement, elle doit être branchée à une source d'alimentation présentant la tension et la puissance spécifiées.
2. Coupez l'alimentation avant de la brancher ou d'effectuer des réparations.
3. Si le câble externe flexible de la lampe de travail est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son département maintenance ou une autre personne qualifiée pour éviter tout danger.
4. La lampe de travail peut être montée directement sur une surface non ignifugée.
5. Elle ne doit pas être utilisée avec un variateur de lumière.
6. Si le verre est endommagé, il doit être remplacé. 
7. La lampe de travail doit être placée à 1 mètre au moins de l'objet à éclairer. 
8. La LED de la lampe de travail ne peut pas être remplacée. Si la LED est usée, il faudra utiliser une nouvelle lampe de travail.
9. Les interférences peuvent perturber le fonctionnement du détecteur de mouvements et la lampe peut alors s'allumer même en l'absence de mouvement.
10. Le verre est trempé. S'il se casse, il se brisera en petits fragments qui ne présentent aucun danger pour les personnes.

Centre de service

Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

Pour :

- Réclamations
- Pièces de rechange
- Retours
- Questions de garantie
- www.schou.com

Informations relatives à l'environnement



Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, pièces et substances

pouvant être dangereux et nocifs pour la santé et l'environnement si les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués du pictogramme de la poubelle sur roues barrée d'une croix sont des équipements électriques et électroniques. Ce pictogramme indique que les déchets des équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères non triées et qu'ils doivent être ramassés séparément.



Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.